

REFT

Umrüstsatz für Leuchtstoffröhren



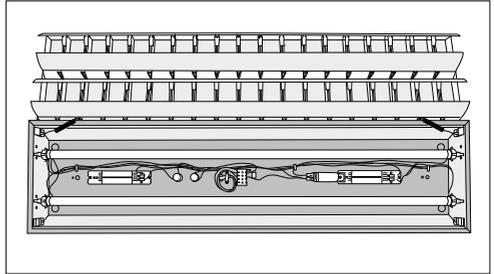
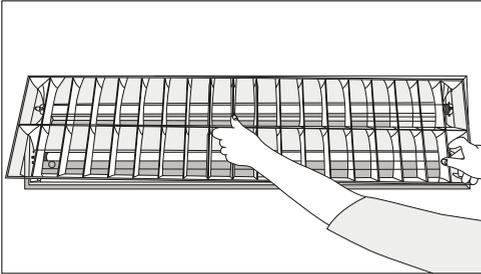
MONTAGEANLEITUNG REFIT Umrüstsatz

INSTRUCTION SHEET Refit-Set

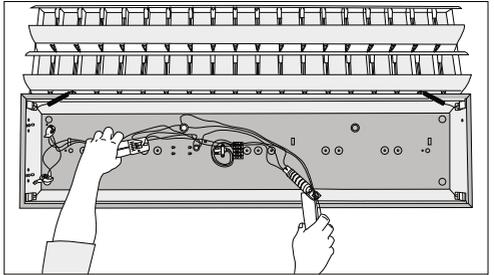
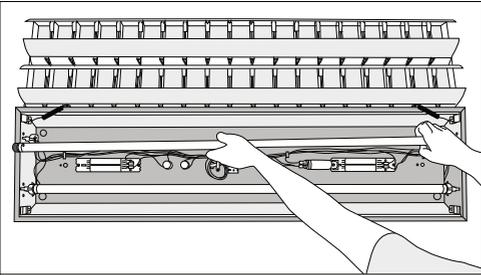


Arbeiten an der bestehenden Leuchte nur im spannungslosen Zustand!
Work on the existing luminaire only in the de-energized state!

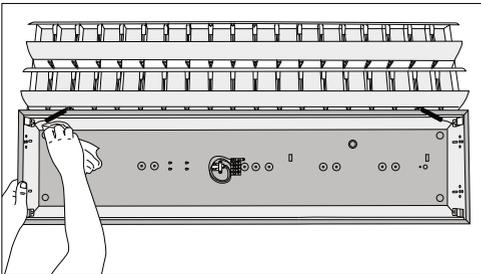
1. Rasterblech bzw. Abdeckung öffnen / open grid plate or cover



2. Altbestand entfernen / remove old stock



3. Gehäuse reinigen / clean the housing



Im Set enthalten / Included in the set

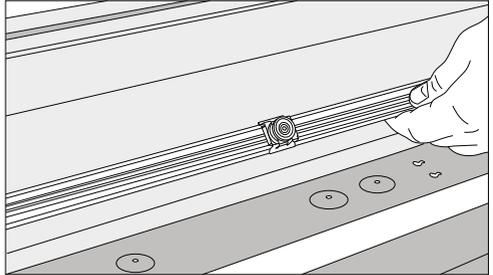
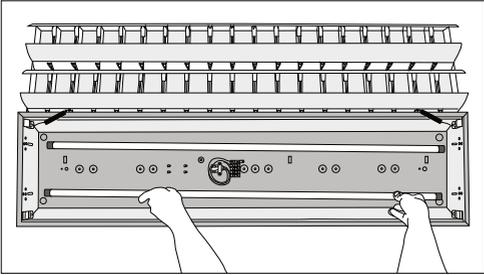
Enthaltene Komponenten:

- Montageclips
- Magnete
- Anschlussstecker
- LED Leuchte
- Netzteil

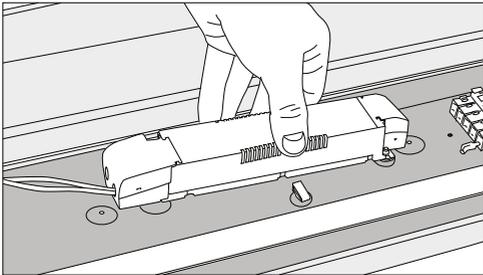
Included components:

- Mounting clips
- Magnets
- Connection plug
- LED luminaire
- power supply

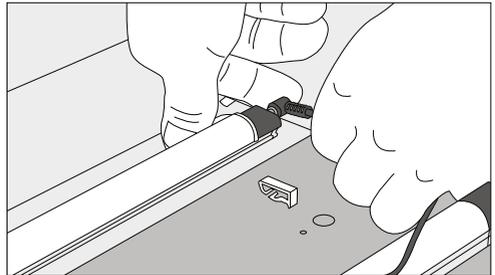
4. REFIT mittels Magnetclips montieren und positionieren / Mount and position REFIT using magnetic clips



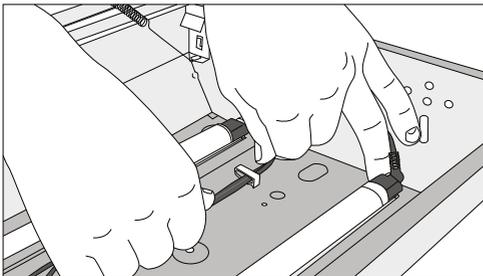
5. Netzteil montieren / mounting power supply



6. Cinch Zuleitung an Leuchte stecken / Plug in the Cinch cable into the light



7. Kabelführung beachten / Pay attention to the cable routing



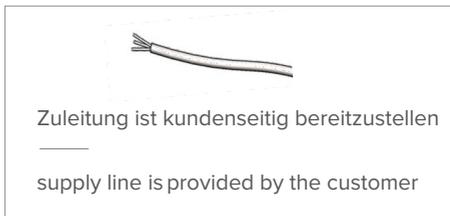
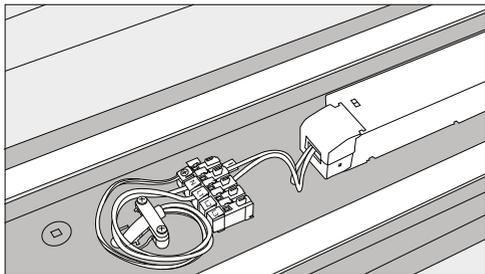
WICHTIG! / IMPORTANT!

Nur Stromlos an und abstecken!

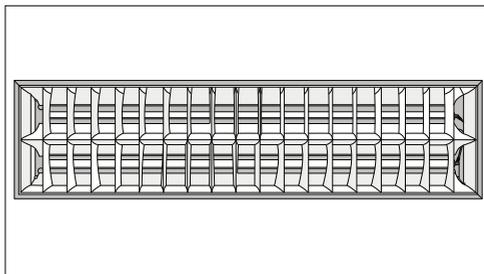
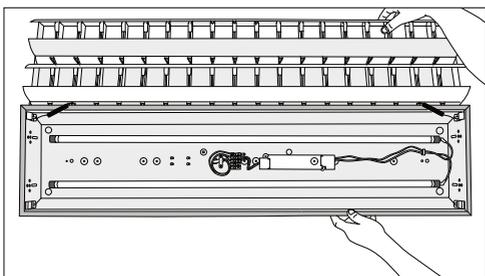
only plug and unplug when the power is off!

8. Netzteil anschließen / Connect power supply*

* Für Anschlussdetails QR Code scannen und Datenblatt downloaden (siehe Seite 5) / For connection details, scan the QR code and download the datasheet (see page 5).



9. Rasterblech bzw. Abdeckung schließen / Close grid plate or cover



Hinweis

Einbau nur durch konzessionierten Elektriker.
Durch Verpolung kann das Produkt beschädigt werden! Der Konverter muss vor dem Anschließen der Leuchte ausgeschaltet sein. Bei Nichtbeachtung kann die Leuchte beschädigt werden. Der Anschluss bzw. der Betrieb ist nur mit den spezifizierten Convertern erlaubt.
Höhere Spannungen führen zu Beschädigungen bzw. Ausfall der Leuchte. Die Wahl der Beleuchtungsstärke obliegt dem Anwender.

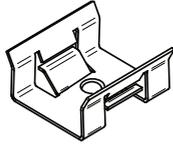


Note

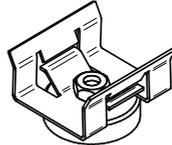
*Installation only by a licensed electrician.
Reverse polarity can damage the product!
The power supply must be switched off before connecting the luminaire. Failure to observe this may cause the lamp to be damaged.
Connection or operation is only permitted with the specified power supplies.
Higher voltages lead to damage or failure of the luminaire. The choice of illuminance is the responsibility of the user.*

Befestigungsclips / fixing plates

Klammern im Abstand von ca. 500 mm an der Leuchte montieren./ Mount clips at a distance of approximately 500 mm on the luminaire.



Metall / metal



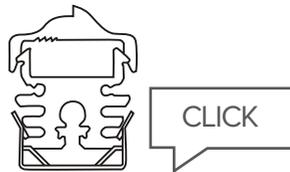
Magnet / magnet

Richtige Befestigung der Leuchte in der Klammer: / Correct attachment of the luminaire in the clip:

1.) Zuerst auf einer Seite eindrücken und dann auf der anderen Seite eindrücken: / First push in one side and then push in the other side:



1.
erste Seite
first side

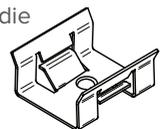


2.
zweite Seite
second side

Das Profil muss auf beiden Seiten eingeklipst werden! Sie werden ein „Klicken“ hören.

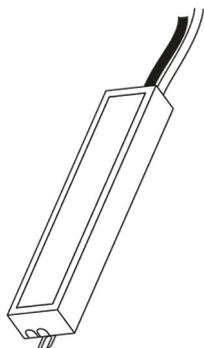
—
The profile must be clipped in on both sides!
You can hear a „click“

2.) Führen Sie einen Zugtest durch - können Sie die Leuchte bewegen? Wenn ja, drücken Sie die Klammer auf beiden Seiten näher zusammen (bevor Sie die Leuchte montieren). Wenn nein, ist es perfekt!



—
Do a pull test - can you move the luminaire? If yes, press the clip closer on both sides (before mounting the luminaire) If no, it's perfect!

Netzteil / power supply



Zur Verwendung mit den folgenden Stromversorgungseinheiten (24V Gleichstrom SELV): Für UL-Kompatibilität „Nur verwenden mit Klasse-2-Stromversorgungseinheit“.

For use with following power supplies (24V DC SELV):
For UL compability “Use only with Class 2 power supply”

Power supply	35W 24V	IP20
Power supply	60W 24V	IP20
DALI power supply	35W 24V	IP20
DALI power supply	60W 24V	IP20

Weitere Netzteile auf Anfrage / More power supplies upon request

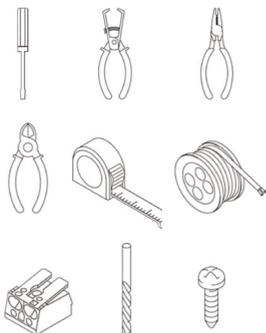
Achtung!

Die Netzteile und Dimmer dürfen nur bis maximal 90% ihrer Kapazität belastet werden!
Verwenden Sie nur Netzteile mit Kurzschluss-, Überstrom- und Übertemperaturschutz.

Attention!

The power supplies & dimmers may be loaded up to max. 90%! Use only converters with short-circuit, over current and over temperature protection.

Werkzeug / Tools



3,5mm 4,2x18mm

Empfohlene Kabellängen und Durchmesser:

Recommended cable lengths and diameters:

0,75mm ² for cable lengths	0m - 4m
1.5mm ² for cable lengths	4m - 8m
2.5mm ² for cable lengths	8m - 12m

Anschlussplan / Elevation plan



1-flammig/ 1-light luminaire



2-flammig mit 60W Netzteil/2-light luminaire with 60W power supply



2-flammig mit 35W Netzteil/2-light luminaire with 35W power supply

Verbindungskabel
imSet enthalten/
Connecting cables
included in the set.



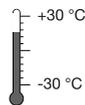
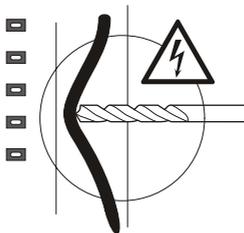
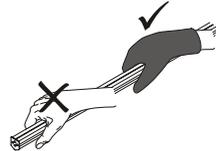
3 oder 4-flammig/ 3 or 4-light luminaire

Verbindungskabel
imSet enthalten/
Connecting cables
included in the set.

ACHTUNG! / ATTENTION!

Durch physisches
Öffnen der Leuchte
erlischt jeglicher
Garantieanspruch!

*By physically opening
the luminaire,
any warranty claim
becomes invalid!*



IP Schutz / IP Protection

IP54 für Kabel und Leuchte* / IP54 for Cinch and luminaire*



*Upgrade von IP20 auf IP54 mit dem Schutzkit (für Cinch)/ Upgrade from IP20 to IP54 with the protection kit (for Cinch)

Montageanleitung

Bitte lesen Sie die Installationshinweise sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte einbauen: Die Installation von LED Leuchten muss von einer autorisierten Elektrofachkraft bzw. anerkanntem Fachbetrieb gemäß den örtlichen Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden. Diese Leuchte ist nicht für Wechselstrom geeignet! Sie muss mit 24V DC SELV Konverter betrieben werden. Betreiben Sie die LED Leuchten nur mit den dafür vorgesehenen Konvertern/Netzteilen. Zu hohe Ströme und Spannungen können zum Defekt führen und zu einem Ausschluss der Gewährleistung. Es ist auf die richtigen Kabelquerschnitte und -längen zu achten. Kurzschlüsse während des Betriebes können hohe Ströme verursachen und die LEDs sowie deren Komponenten zerstören. Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme eine Durchgangsprüfung vor, um Kurzschlüsse zu erkennen. Die Verpackung ist gemäß der örtlich geltenden Gesetze, fachgerecht zu entsorgen. Diese Installationsanleitung dient zur Information, erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzt nicht die gültigen Vorschriften für Elektroinstallation im Land der Inbetriebnahme oder der Verwendung bzw. ersetzt diese andere internationale Vorschriften. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. **Nur mit einer Stromversorgungseinheit der Klasse 2 nutzen. Hinweis: nicht erneuerbare Lichtquelle.**



Gefahr

LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG! Erst nach Anschluss der Leuchte an den Konverter mit dem Netz verbinden. Die Leuchten dürfen nur im trockenen Zustand montiert werden. Bei der Montage auf bereits verlegte, für die Lichtinstallation fremde Leitungen achten. Schutzeinrichtungen dürfen nicht entfernt, oder unwirksam gemacht werden. Durch unsachgemäßen Betrieb besteht Überhitzungs- und Brandgefahr! Reinigung: Dampfstrahler, Hochdruckreiniger und fließendes Wasser nicht verwenden. Feuchtes weiches Tuch zur Reinigung verwenden.



Hinweis

Bei der Inbetriebnahme ist auf geeignetes Werkzeug zu achten. Falsche Montage kann die Lebensdauer erheblich reduzieren, oder zu irreparablen Schäden führen. Beim Einbau der Leuchte ist auf die jeweilige Situation vor Ort zu achten. Die Auswahl der richtigen Linse, Montagehalterung oder Einbauposition ist auf Basis der individuellen Gegebenheiten zu treffen und liegt im Ermessen des Monteurs. Beschädigte Leuchten und Zubehör dürfen nicht verwendet werden. Das Verbiegen der Leuchten kann die thermische Anbindung der LED Module zerstören. **Nicht zum Einbau in Holz geeignet.** Umgebungstemperatur beachten: -30... +30°C / Max. Oberflächentemperatur der Leuchte beträgt 60°C, / Max. zulässige Betriebsspannung: 24V DC SELV / Polarität beachten: grau/rot (+), grau (-) bzw. schwarz/rot (+), schwarz (-)
ACHTUNG: Kein Verpolschutz!

Installation guide

Please read the installation instructions carefully before installing the luminaire: Installation of LED luminaires must be carried out by an authorised electrician or approved specialist company in accordance with local safety regulations. This luminaire is not suitable for alternating current (AC)! It must be operated with a 24V DC SELV power supply. Operate the LED luminaires only with the power supplies provided for this purpose. Excessively high currents and voltages can lead to defects and to exclusion of warranty. Ensure that cables are the correct diameter and length. Short circuits during operation can cause high currents and can destroy the LEDs and their components. Before operating, perform a continuity test to detect short circuits. Packaging must be disposed of properly in accordance with local laws. These installation instructions are for information purposes only, do not claim to be complete and do not replace the applicable regulations for electrical installation in the country of commissioning or use. Printing errors, mistakes, and amendments reserved. **Use only with a Class 2 power supply unit. Note: Non replaceable part.**



Danger

RISK OF DEATH FROM ELECTRIC SHOCK! Only connect the luminaire to the main supply after it has been connected to the power supply. The luminaires may only be installed when dry. During installation, watch out for any cables that have already been laid for different purposes. Protective systems must not be removed or rendered ineffective. Improper operation may lead to overheating and fire! Cleaning: Do not use steam jets, high-pressure washers or running water. Use a soft damp cloth for cleaning.



Note

Suitable tools must be used during commissioning. Incorrect installation can significantly reduce the service life or lead to irreparable damage. The specific situation on site must be taken into account during installation of the light fitting. The right choice of lens, mounting bracket or location must be made according to the specific circumstances and is at the technician's discretion. Damaged lamps and accessories must not be used. Bending the luminaires can destroy the thermal connection of the LED modules. **Not suitable for installation in wood.** Please observe ambient temperature: -30... +30°C / Max. surface temperature of the luminaire is 60°C / Max. permissible operating voltage: 24V DC SELV / Observe polarity: grey/red (+), grey (-) or black/red (+), black (-) **ATTENTION: No protection against reverse polarity!**

